



FLS. 02  
*[Handwritten signature]*

ESTADO DO RIO GRANDE DO SUL  
CÂMARA MUNICIPAL DO RIO GRANDE

**PROJETO DE LEI – PLV 81 /2004**

PROTOCOLADO SOB Nº 1376 /2004

EM 25 / 10 / 2004

			ATA
EXPEDIENTE	/	/2004	
ACEITO EM	/	/2004	
APROVADO EM	/	/2004	
REJEITADO EM	/	/2004	
ARQUIVO			

**EMENTA:**

*Denomina de “Hipólito Marinoni” uma via pública de Rio Grande.*

**Art. 1º** Fica denominada “*Hipólito Marinoni*” uma via pública de Rio Grande.

**Art. 2º** Esta lei entra em vigor na data da sua publicação.

Rio Grande, 25 de outubro de 2004.

*[Handwritten signature]*  
Dr. Júlio César P. da Silva  
Vereador  
Presidente da Comissão de Constituição e Justiça  
Vice-Líder do Governo Municipal

VISTO  
\_\_\_\_\_  
Presidente

Fls. 03  
R

Rio Grande, 18 de outubro de 2004.

Exmo. Sr.  
Ver. Júlio César Silva  
Nesta

Prezado Sr. Vereador,

Na oportunidade que o saúdo cordialmente, venho apresenta-lhe a sugestão de que seja apresentado projeto-de-lei para denominar uma rua de nossa cidade com o nome de "Hipólito Marinoni", destacado construtor mecânico e inventor francês, de origem italiana, nascido em Sivry-Courtry, no Noroeste da França, em 1823 e falecido em 1904, portanto este ano se comemora cem anos de seu passamento.

Aos 20 anos era chefe de oficina e aos 22 idealizou uma máquina para alçar jornais e outra para descaroçar algodão e descascar arroz. Três anos depois em colaboração com seu empregador Gaveau, construiu duas máquinas de imprimir de dois e quatro cilindros respectivamente, as quais obtiveram grande aceitação.

Além dos equipamentos mencionados e descritos nos anexos, inventou a rotativa que leva seu nome que chega a imprimir 40.000 exemplares por hora. Construiu também a máquina de "talho-doce", utilizada para a impressão de bilhetes de banco e papel-moeda e inventou máquinas de litografia.

É de se destacar a contribuição dos inventos acima para a Imprensa da Cidade do Rio Grande e do Estado do Rio Grande do Sul, haja vista que o "Jornal Rio Grande" e o "Correio do Povo", durante muitos anos utilizaram as impressoras "Marinoni".

Na área industrial as máquinas litográficas "Marinoni", foram utilizadas pelas Industrias Reunidas Leal Santos, em Rio Grande.

Na atividade rural as máquinas "Marinoni", foram utilizadas até a década de oitenta, contribuindo para o aumento da produtividade e da qualidade de nossa produção agrícola.

Na oportunidade que se comemora o centenário de seu falecimento, parece justo que se registre em homenagem pública de uma rua o nome daquele que contribuiu com seus inventos para o progresso de nossa região e da humanidade.

Respeitosas Saudações



Prof. João Marinônio Carneiro Lages  
Tel: 232 8271

F13.04

**MARINONI (HIPÓLITO).** *Biog.* Constructor mecánico francés, n. en Sivry-Courtry (NE. de Francia) y m. en París (1823-1904). Entró de aprendiz en un taller de cerrajero. A los veinte años era jefe de taller y á los veintidós ideó una máquina para plegar los periódicos y otra para descortezar el algodón y el arroz; tres años después, con la colaboración de su patrono Gaveau, especialista en prensas de estampar á brazo, construyó dos máquinas de imprimir, de dos y cuatro cilindros respectivamente, las cuales obtuvieron gran aceptación en París. Con la cooperación que le prestó Emilio de Girardin, director de *Le Petit Journal*, y establecido ya MARINONI por su cuenta, realizó una serie de modificaciones, cada vez más perfeccionadas, en las máquinas de imprimir, que dieron por resultado la rotativa que lleva su nombre, llegando con ella á poder imprimir en una hora 40,000 ejemplares. Este perfeccionamiento se consiguió en 1872, merced al uso de papel continuo. Construyó otras notables máquinas, tales como la empleada especialmente para la impresión de los billetes de Banco. El tipo, demasiado simple, de sus primeras máquinas, á que debió la prosperidad, fué mejorado en los últimos años de su vida, en ocasión oportuna para evitar la decadencia de la marca. Los talleres Marinoni adquirieron pronto mucha celebridad, realizando su propietario fabulosas ganancias. En 1883 asumió la dirección de *Le Petit Journal*, del que fué el principal accionista.

ENCICLOPÉDIA UNIVERSAL ESPACE -  
CALPE

**Marinoni, Hippolyto.** Constructor mechanico francez, n. em Paris em 1823 e m. em 1904. Entrou como aprendiz para casa de um fabricante de machinas, era contramestre em 1843, construiu machinas para descascar o arroz e o algodão, para dobrar os jornaes, e em 1847 levou a effeito com seu patrão Gaveau uma machina de dois cylindros e depois outra de quatro, ambas ellas ainda muito usadas na impressão de jornaes. Tendo fundado em 1853 uma officina de construcção, que tomou rapidamente um desenvolvimento consideravel, construiu uma machina lithographica e em 1867 a maravilhosa machina rotativa que tem o seu nome, e que é empregada pelos grandes jornaes em todo o mundo. Tambem inventou uma machina polychromica, que imprime em diversas côres ao mesmo tempo e tira 20:000 exemplares por hora; uma machina para a impressão em talho-doce, uma outra para a impressão das notas do banco, etc.

DICIONÁRIO E ENCICLOPÉDIA  
INTERNACIONAL JACKSON

FLA. 05  
RF

## La litografía, el offset y el huecograbado

si se tratase de una piedra litográfica. Este preparado químico resolvió de repente el problema del molde en la rotativa litográfica y en el offset.

En 1884, Augusto Marinoni y Julio Michaud patentaron en Francia una rotativa litográfica indirecta para imprimir a uno o varios colores sobre madera, metal u otras substancias. En la Exposición Universal de París, Marinoni, entonces en el apogeo de su fama como constructor de máquinas de imprimir, presentó «La Diligente», una máquina litográfica que luego sirvió como base para la construcción de máquinas offset.

En Inglaterra, el litógrafo Barclay también se había preocupado en 1878 por el offset, pero la primera rotativa offset que trabajó en el Reino Unido fue, según parece, introducida por el norteamericano Ira Rubel en 1905. Poco después, la fábrica inglesa «Man» se dedicó a construir esta clase de máquinas.

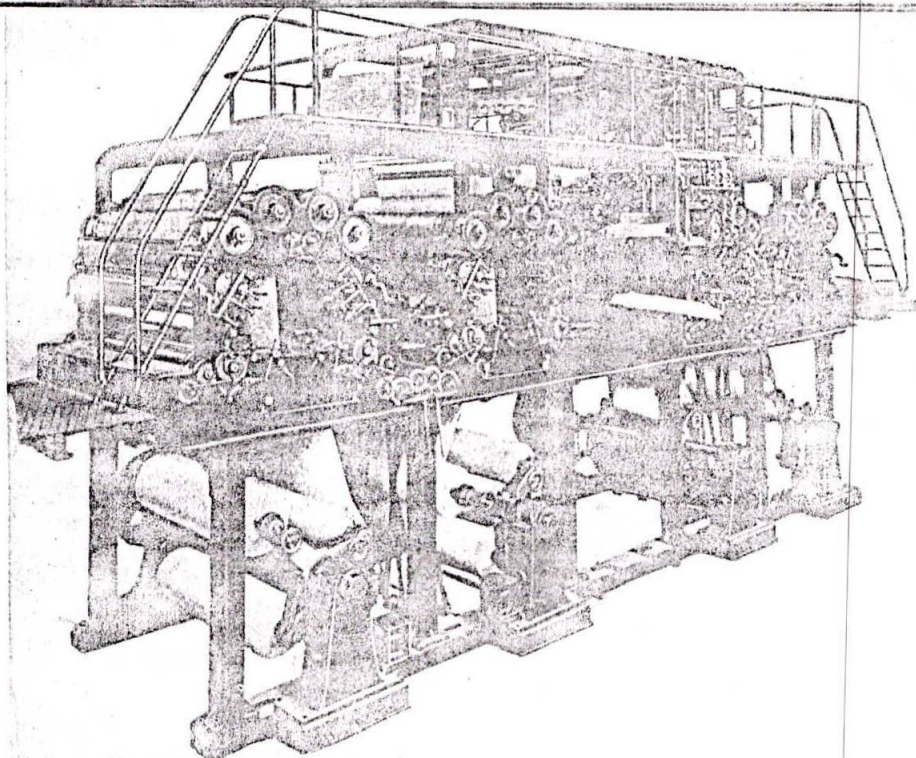
Europa conoció, pues, la impresión indirecta en el siglo XIX, pero no van los norteamericanos desacertados al afirmar que el offset se inventó en el año 1904, porque desde esta fecha empezó dicho procedimiento a tener utilidad práctica.

### Cómo se hace un offset

Para hacer un offset se necesitan, además de la máquina de impresión indirecta, una prensa de reporte, una granadora para la plancha metálica, aparatos fotográficos, una prensa para perfeccionar la plancha, sección de dibujantes, una bronceadora para trabajos especiales y todo el material accesorio o complementario.

El cinc empleado en la rotativa litográfica y en el offset como clisé es casi químicamente puro; mediante un refinamiento se logra eliminar más del noventa y nueve por ciento de sus impurezas. La plancha ha de pulimentarse, operación que se efectúa a mano o con auxilio de máquinas. En esencia esta operación consiste en pasar sobre la plancha metálica ácido clorhídrico al diez por ciento y polvos de piedra pómez, imprimiendo a aquélla movimientos uniformes y circulares. La aplicación se efectúa con un cepillo de fibra o de alambre fino. Cuando la plancha queda completamente blanda se da por terminado el pulimento; después se lava con agua y se seca, y acto seguido empieza el granado, operación importantísima porque la plancha de cinc, para

VOL. 18/279



Rotativa Marinoni del diario La Dépêche Algérienne, de Argel.

VOL. 18 PAG. 277

Fls. 06  
3

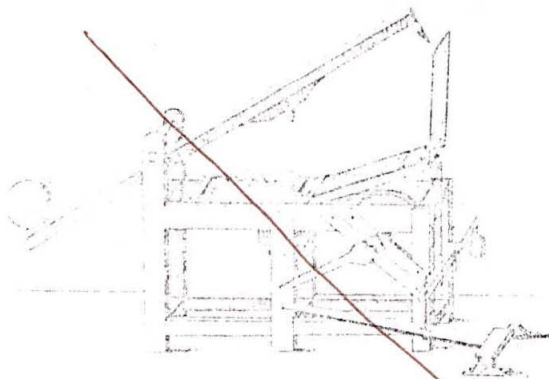
Marinoni s. f. Art. gráf. V. MÁQUINA MARINONI.

Marinoni (Hippolyte), inventor francés (Sivry-Courtry 1823 - Paris 1904). Além de máquinas para descorticar o arroz e o algodão, prensas de dois e depois de quatro cilindros, criou (1867) a máquina rotativa de seis margeadores, dita "prensa Marinoni", que permitia a impressão de mais de 20 mil jornais por hora. Construiu uma máquina de dobrar papel e, em 1884, uma rotativa, precursora das máquinas off-set.

Máquina Marinoni, impressora rotativa de jornais inventada na França e introduzida na Inglaterra em 1872.

GRANDE ENCICLOPÉDIA DELLA LAROUSSE

Artes y técnica del Libro



Prensa litográfica construida en 1878.

juicio de la calidad. En 1850, el técnico Sigl, después de innumerables ensayos, consigue construir la primera máquina litográfica cilíndrica. Puede afirmarse que Sigl halló las bases técnicas que después han servido, al correr de los años, para construir las más perfeccionadas máquinas litográficas.

En 1880, Voirin saca patente de un nuevo modelo, y contribuyen al avance, con nuevas patentes, Hippólito Marinoni, Faber & Schleichler, Hoe, de Nueva York, y otros técnicos de varios países. La litografía es, a mediados del siglo XIX, la base de una importante industria para imprimir música, láminas, folletos ilustrados y, sobre todo, carteles.

VOL. 79 PAG. 254

Cómo se hace una litografía

El molde o clisé litográfico fue en un principio sólo una piedra porosa especial; hoy se emplean también planchas de cinc, pero de este sistema

...oluto de la técnica, que convierten su época en el siglo de oro de la litografía artística. Es la

en una forma y dispuesta ésta en la platina de la máquina, el operario no tiene más que ir dando papel a la prensa para su impresión, puesto que la máquina por sí misma pone en movimiento la forma, da la tinta, hace pasar el pliego por encima del molde entintado, lo imprime y lo lleva a las manos del operario encargado de recogerlo, operaciones que se repiten incesantemente con regularidad y rapidez de movimiento tan extraordinarias, que se puede conseguir una tirada perfectísima de 1.100 ejemplares por hora.»

En el propio año de 1814 Koenig perfecciona la máquina del Times en el sentido de hacer que la hoja salga ya impresa por las dos caras. La producción horaria es de 750 ejemplares impresos por las dos caras, o sea 1.500 impresiones. Esta máquina resultaba muy grande y pesada, y el rendimiento no correspondía a los gastos que su funcionamiento exigía. Mas con el tiempo se fue perfeccionando, y hoy constituye la máquina de reacción o de retirada, que por un movimiento alternativo de los cilindros efectúa primero la impresión del blanco o primera cara

y seguidamente la retirada del pliego. Su principio es en esencia el siguiente: hacer pasar la hoja sobre dos cilindros que giran en sentido inverso el uno del otro. Cada cilindro imprime una de las dos formas impuestas en la platina, animada de un movimiento de vaivén. Los dos cilindros suben y bajan alternativamente; la hoja impresa por la cara del primer cilindro es cogida por las pinzas del segundo cilindro e impresa por el dorso.

Finalmente, en 1862 Hoe construyó en Norteamérica la primera rotativa, y Marinoni, en Francia, fabricó la primera máquina de imprimir en que los moldes eran cilíndricos en lugar de planos como era norma hasta entonces.

Pero estas máquinas constituyen ya una completa transformación del principio de las máquinas de imprimir planas, se alejan del invento, para entrar de lleno en el perfeccionamiento del arte de imprimir. Como sea que nuestra sección «Artes del Libro» despliega en algunos de sus artículos el panorama de dicho perfeccionamiento, a ellos remitimos al lector deseoso de conocer las innovaciones introducidas últimamente.

VOL. 5 PAG. 295

ENCICLOPÉDIA UNIVERSITATIS SALVAT

214.07  
*[Handwritten signature]*



A mais antiga do Estado  
**ESTADO DO RIO GRANDE DO SUL**  
**CÂMARA MUNICIPAL DO RIO GRANDE**

**COMISSÃO DE CONSTITUIÇÃO E JUSTIÇA**

**PARECER** 176

**PROCESSO** 1776/200 u

Esta Comissão, após apreciar o Projeto, constante do Processo acima enumerado, declara **não haver** impedimento a sua tramitação.

- INCONSTITUCIONAL**
- ANTI JURÍDICO**
- ANTI REGIMENTAL**
- INADEQUADO A TÉCNICA LEGISLATIVA**

Este é o parecer desta Comissão.

Sala das Comissões, 17 de NOVEMBRO de 200 u.

*[Handwritten signature]*

.....  
Presidente

.....  
Vice-Presidente

*[Handwritten signature]*  
.....  
Secretário

*[Handwritten signature]*  
.....  
Membro

*[Handwritten signature]*  
.....  
Membro



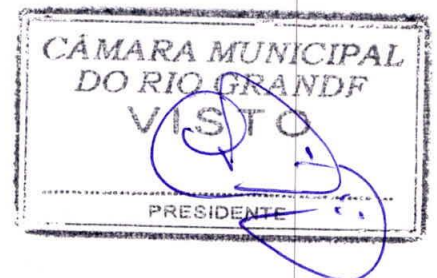
Estado do Rio Grande do Sul  
**CÂMARA MUNICIPAL DO RIO GRANDE**

**PROJETO DE LEI**

**DÁ A DENOMINAÇÃO DE HIPÓLITO MARINONI A UMA VIA PÚBLICA DO MUNICÍPIO.**

**Art. 1º-** Fica denominada de Hipólito Marinoni uma via pública do Município.

**Art. 2º-** Esta Lei entra em vigor na data de sua publicação.





Estado do Rio Grande do Sul

PREFEITURA MUNICIPAL DO RIO GRANDE

GABINETE DO PREFEITO

LEI Nº 6.038, DE 21 DE DEZEMBRO DE 2004.

**DÁ A DENOMINAÇÃO DE HIPÓLITO MARINONI A UMA VIA PÚBLICA DO MUNICÍPIO.**


**O PREFEITO MUNICIPAL DO RIO GRANDE**, usando das atribuições que lhe confere a Lei Orgânica em seu Art. 51, Inciso III.

Faz saber que a Câmara Municipal aprovou e ele sanciona a seguinte Lei:

**Art. 1º** - Fica denominada de Hipólito Marinoni uma via pública do Município.

**Art. 2º** - Esta Lei entra em vigor na data de sua publicação.

Gabinete do Prefeito, 21 de dezembro de 2004.

  
**FÁBIO DE OLIVEIRA BRANCO**  
Prefeito Municipal

cc.: SMF/SMCP/UCU/PJ/CM/Família  
Publicação